

夏威夷第一華人基督教會宣教主日聯合崇拜

The First Chinese Church of Christ in Hawai'i

November 30, 2015 – 10:00 AM Joint Service

MISSION FAIR SUNDAY

Welcome & Announcements 歡迎與報告

Edson Lee & Lishi Douglas 司會

*Introduction of 2017 TFCCCH Board Nominees
介紹 2017 年度執事候選人

PRAISES AND PRAYERS 頌讚，禱告

Prelude 序樂

Esther Yuan, Organist 司琴

Who but the Loving God Gorge Newmark

Call to Worship 宣召

Edson Lee & Lishi Douglas, 司會

Opening Hymn 崇拜聖詩

Congregation 會眾

I Sing the Mighty Power of God 唱述父神偉大權力
(*New Songs of Praise, Green Hymnal Book 頌主新歌#18*)

Opening Prayer 牧禱

Pastor Thomas Tsen 曾立德牧師

Gathering Songs 頌讚短歌

Joint Praise Team 敬拜小組/會眾

You are My All in All 主是我一切

They All Know We Are Christian by Our Love
因愛讓世人知道我們是基督徒

Special Music 獻詩

Hand Bell Choir 手鈴隊

"My Spirit Gonna Shine" arr. Dan Edwards

ENGAGING THE WORD 證道

Responsive Reading 啟應經文 Readers 司會/Congregation 會眾

The Great Commission, 偉大使命

Missionary Work 宣教事工

Randy and Cheryl Lee

Faculty Bridges 大學院校橋樑事工

Message 信息

Rev. Thomas Tsen 曾立德牧師

The Lord Sent 差遣的主

Matthew 太 28: 18-20 Elizabeth Wong 翻譯

Respond Hymn 回應聖詩

Congregation 會眾

Send Me, O Lord! Send Me 主啊，請差遣我
(*New Songs of Praise, 頌主新歌#576*)

TITHES AND OFFERINGS 樂獻

Call to Offering

Offertory Prayer 奉獻禱告

Edson Lee & Lishi Douglas 司會

BENEDICTION 祝禱

Doxology 三一頌

Congregation 會眾

Benediction 祝福

Rev. Kekapa Lee 牧師

Threefold Amen 阿門頌

Congregation 會眾

Postlude 殿樂，默禱，散會

Esther Yuan, Organist 司琴

"On This Glad Day" Chester Nordman

ANNOUNCEMENTS

REMEMBRANCE SUNDAY

Remembrance Sunday will be on Sunday, November 6 at the 10:30 service. Please turn in names of members, friends, and family who have died from November 2015 to November 2016. Please include the address and phone numbers of the family. Thank you.

FCCC 2016 CHURCH DIRECTORY

Church members, those with assigned offering boxes, and those listed in the directory may pick up their copies on Sundays, October 23rd and 30th, on the Ewa lanai. One copy per family. Others requesting a copy will be put on a waiting list.

FCCCH BOARD NOMINEES

The nominees for the 2017 Board are: Katherine Chi, Evy Fujikane, Reggie Fung, Judy Kuan, Gloria Lin, Melissa Pang, Lovey Saludaes, Chen Yen Wang, and Lynn Zane. They will be introduced at our 10:00 a.m. **joint** service on Oct. 30. The Election will be held on Nov. 6, 2016.

MISSIONS CRAFT AND FOOD FAIR TODAY OCTOBER 30, 2016

Mahalo and xie xie to those of you who are planning to bring foods to sell. For your convenience, beginning at 8:30 a.m. and up to 11:00 a.m. on Sunday, October 30, on Young Street, there will be a coned-off area for drive-by food drop off. Helpers who will be wearing safety vests will take your food items. Please price each item. Also, there will be a food drop off at the front of the church from 8:30 to 11:00 a.m. The 70th annual Missions Craft and Food Fair 2016 begins at 11:30 and ends at 1:00. Chinese chow mein and chicken plate pick up is from 11:30 to 12:30. You may eat in or take out. Present tickets at time of pick up.

CONGREGATIONAL MEETINGS

Congregational Meetings will be held for the purpose to elect the 2017 Church Board candidates on Sunday, November 6, 2016 immediately after the Chinese Worship Service at 10:00 a.m. and the **combined** English Worship Service at 11:30 a.m. Candidates may also be nominated by petition of 25 or more members filed by October 30, 2016 or earlier. Voting will take place in the gym immediately after the meeting.

VISITATION VOLUNTEERS

The VISITATION VOLUNTEERS will be collecting Christmas cards for their gift project for the homebound and elderly people in our ohana. Other free cards that people get from solicitors (birthday, sympathy, get well, thinking of you) would be greatly appreciated. Please leave your donations in the church office. Mahalo!

THANKSGIVING CONCERT

The Honolulu Chinese Christian Chorus will be celebrating their 20th Annual Thanksgiving Concert on Sunday, November 13, 2016, 5pm at the Seventh-Day Adventist Church, 2313 Nuuanu Avenue. You are all invited to attend this free concert. See Benny Fan or call 924-9988 for more information .

MAHALO NUI LOA!

The blessing of the foyer, and Master's Hall rooms, the surprise birthday party for Pastor Kekapa, and the fellowship time together went very well! Many thanks to each of you for making it happen, particularly the pastoral team who led the blessing in English, Chinese and Hawaiian! For the coordination, food and ambiance we owe much thanksgiving and appreciation to the Fellowship Committee and others including Evy & Wayne Fujikane, chairpersons, Benny Fan, Al & Lovey Saludaes, Gloriette Zane, Sally Wong, Esther So and Adrian Poon, and Sidney and Ming Lan Wong. A grateful thank you to Billy Chou for his large monetary donation. Please thank the Hoops 4 Christ members and Darren Wada for the men's bathroom renovation. A special thank you to Diane Chung for coordinating the furniture logistics. A deep appreciation and thank you to Gary Brown for his renovating both the Multipurpose and Conference Rooms. He left no detail undone! All of the Yee Trust furniture donations have been restored and placed throughout the campus. In the future, more work will be completed in the Conference Room, now the archival room, with the photos and other memorabilia, and the furniture. Mahalo nui loa, xie xie ni, do jay, do jay, and arrigato gozaimas to all.

教會消息

【歡迎】 誠摯歡迎今日首次和我們一同敬拜的弟兄姐妹和朋友們。

【聖餐主日】 下主日是月首聖餐主日，我們遵照主耶穌當年的吩咐，以此紀念祂為我們的罪受死於十字架上。讓我們預備心來敬拜，領受聖餐。先省查自己看自己有什麼得罪神、得罪人的地方，求主寶血再次洗淨。

【義賣活動】 今日崇拜結束後，請移步體育館參加 11:30am-1:00pm 舉行的年度宣教義賣活動，有精心製作的各種美食和精緻的手工藝品，所得款項將全數支持海內外宣教士和宣教機構。誠邀弟兄姊妹踴躍參加。

【執事候選人】 2017 年執事選舉將在 11 月 6 日舉行。執事候選人如下：

中文堂： 林彩雲 (Gloria Lin), 關麗娟 (Judy Kuan), 顏莉蒞 (Evy Fujikane)

英文堂： Katherine Chi, Reggie Fung, Melissa Pang, Lovey Saludaes, Chen Yen Wang and Lynn Zane.

【會員大會】 將於 11 月 6 日 (主日) 11:30am 在大堂舉行，會後將在體育館內進行 2017 年度執事選舉投票，請會員預留時間準時參加。

【青少年團契】 11 月 11 日 (週五) 晚在教會將舉行青少年聯誼團契活動。有美味的燒烤，美好的交通和曾師母的短講。時間：5:30 - 8:30pm，地點：教會大堂右側草坪。誠邀 12 歲以上的青少年和家長們一同參加。

【感恩音樂會】 檀香山華人聖樂團將於 11 月 13 日 (禮拜日) 晚上 5 時在基督復臨安息日會大堂舉行第二十屆感恩音樂會，歡迎弟兄姊妹前往參加，共沐主恩。地點：2313 Nuuanu Ave.，詳情請與范國賓弟兄聯絡。電話：924-9988。

十一月主日崇拜聖工輪值

日期	崇拜時間	證道	司會	備註
11/06/16	08:45am	曾立德牧師	周捷	
11/13/16	08:45am	曾立德牧師	李天明	
11/20/16	10:00am	Kekapa Lee 牧師	金飛飛	聯合崇拜
11/27/16	08:45am	曾立德牧師	楊飛虎	
音響	周英世, 范國賓	投影	余學忠, 黃永明	
指揮	鄭何靜妹	司琴	周愛民	
司捐, 招待	莊淬, 施宇婷, 謝寶玉, 何良洪			

本週背誦經文：馬太福音 16: 18-19

天上地下所有的權柄都賜給我了，所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

感恩與代禱

- 感謝神，在上週六聯合團契中，曾牧師，師母帶領“親子講座”，有眾多弟兄姊妹與家庭參加，為建造合神心意的家庭打下了良好的基礎。
- 為投票截止於 11/8 的美國總統大選禱告。求天父上帝掌權，堅立起初跟從上帝引領創立的美國，揀選出能按照真理，遵守正義行事的總統，國會議員和領導人。
- 教會正在尋找一位青少年部的牧師或傳道。請在禱告中紀念，求神預備。
- 為教會 11/6 將舉行的 2017 年度執事選舉代禱。求神引領建造合神心意的執事會。為新任執事們祈禱，求神親自感動賜福，讓他們在所擔任的職位上忠心、盡心，成為弟兄姊妹的好榜樣。
- 為教會的合一、同心興旺福音、傳播救恩好消息禱告。
- 請繼續為身體不適、有病臥床、或靈命軟弱的肢體代禱。

十一月成人主日學課程

時間	課程內容	帶領同工	課室
主日 10:30-11:30am	以斯帖記	Laura Tsen 師母	多功能 (MP) 室
主日 10:30-11:30am	洗禮, 會員班	曾立德牧師	會議室
主日 10:30-11:30am	直奔標杆 201	李愛蓉	教育樓 207 室
主日 10:30-11:30am	新約綜覽	趙景霞, 王山	教育樓 310 室
主日 10:30-11:30am	慕道班	金飛飛	教育樓 309 室

教會崇拜與團契活動

教會活動	時間	地點	負責同工	聯絡方式
晨更禱告會	主日 8:00-8:30am	聖台後靈修室	司會	
主日崇拜	主日 8:45-10:00am	禮拜堂	楊飛虎, 林彩雲	377-9608
成人主日學	主日 10:30-11:30am	教室見上表	何茜婭, 錢立石	381-7621
兒童主日學	主日 10:30-11:30am	教育樓 207 室	張麗麗, 李芬芳	561-2491
詩班練習	週三 7:00-9:00pm	詩班練習室	楊飛虎, 周金龍	398-5887
手鈴隊練習	週五 5:30-7:00pm	教育樓 303-304 室	周愛民	258-5161
禱告會	週二 7:30-9:00pm	教育樓 207 室	黃振華, 焦順興	462-6461
香柏樹團契	週四 9:30-11:30am	四育堂 MP 室	張杏嬋, 鄒芝環	396-9149
校園團契	週五 7:30-9:30pm	夏威夷大學商學院	金飛飛, 翟云峰	225-2726
嗎哪團契	週五 7:30-9:30pm	教育樓 207 室	焦順興, 黃振華 余學忠, 陳曉傑	741-8766 386-4247
10/23/2016 中文堂主日崇拜參加人數 122 人, 奉獻 \$1,499.00				